

HELME  
PÖLLUMEESTE  
SELTSI

# NÄITUSE NIMEKIRI

TÕRVAS

19. - 21. sept. 1931. a.

SELTSI 35 A.  
TEGEVUSE  
JUUBELI  
NÄITUSENA.

Kindlustusselts  
„EESTI”

Kõige suurem,  
edurikkam ja  
kindlam



„Kultuur“  
Joh. Meisteri  
trükk, Valgas,  
Kesk tän. 27.  
Telefon 129.

ühistegeline kindlustusselts.

Preemia saak: 1927. a. 29.821.303 senti  
1930. a. 60.017.907 senti

Vastutussummad üle 180.000.000 sendl.

# „Kultuur“ - Joh. Meister, Valgas.

Kesk tn. 27. Asut. 1902. a. Telef. 129.

Raamatu-, kirjutusmaterjali  
ja tapeedikauplus.

Müük üksikult ja hulgaviisi. Odavad hinnad.

## Trükikojas :

valmistatakse maitserikkalt nii liht-  
kui ka värvitöid. Kauaaegne praktika  
võimaldab Teile alati soovikohase töö.

## Köitekojas :

tehakse ilu- kui ka lihtköiteid nagu-  
sasti ja odavasti.



Nõudke igalpool

# A. Le Coq'i õlut

sest ta on parim kõigist õlledest.

Tartu Ülikooli Raamatukogu  
ARHIIVKOGU

# Põllupidajad kanakasvatatajad!

Pidage silmas ühte asja — ainult ühistegelise ettevõtte kaitseb Teie huvisid, et Teie oma saaduste eest kõrge hinna saate. Sarnane ettevõtte on

O-m. üh.

# „Eesti Muna“

**Kontor:** Tallinn. Estonia [puiestee 27, tel. (200)-31.

**Keskladu:** Tallinnas, Uus-Hollandi 14, ait 5, telef. 310-66.

---

**Vastuvõtu kohad:** Tartus V-d Tõnisson, Söögiturg Auvärava maja ja Suurturg 2 „Eerika“.

**Tõrvas:** Valga t. 1 kaubahoov.

---

## Kanakasvatatajad

Teil on kindlustatud kõrgeima päevahinna saamine **kanamunade** eest, kui Teie oma linnusaadused o-m. üh. „Eesti Muna“ kaudu turule toimetate.

**Vastuvõtmise punktid üle maa.**

# P-ü. „KOIT“

Valgas, Kesk tn. 20-a. Telefon 54.

Soovitab põllumeestele hooajaks väetisaineid, ehitustarbeid. Laos alati saadavad paremad põllutöö masinad, raud, teras ja igasugu raua kaupa suures valikus.

Hinnad ja maksutingimised kõige soodsamad.

Põllumehed, koondagu oma sisseostud oma ühisuse „KOIDU“ ümber.

Palume alati enne kui kuskilt ostate, järele kuulata meie hindu ja maksutingimusi.

Kõige odavamalt ja parematel maksutingimustel kinnitate oma varanduse

## TULE VASTU

Eesti Omavalitsuste Kinnitus A.-s.

# „OMA'S“

Agentuur V. Bergmann'i rohukaupluses, Tõrvas.

# J. Metsküla Ko. J. Karjuse

riidekauplus

TÕRVAS, Valga t. 3.

Telef. 6

Meil on au teatada Tõrva ja ümbruskonna elanikkudele, et oleme avanud uue

## riide- ja saapakaupluse

ühes **valmisriiete** osakonnaga.

Äris on suur väljavalik **ülrikonna-, palitu-, püksi-**, ja naisterahva **mantli-** ning **kleidiriideid**. Samuti kõik riided nagu: **pleekimata ja pleegitud pesuriided, l sordi kanga lõime, parhi, flanelli** ja teisi riideid ostate kõige kasulikumalt.

Teenimine kiire ja korralik.

Hinnad mõõdukad.

Ühtlasi teatame, et oleme avanud ühise

## rätsepa töökoja,

mis korraldatud kõige uuematel nõuetel ja töötab vilunud tööjõudude juhatusel.

Võtame vastu kõiksugu **tellimisi valmisriiete alal**, ka kaasatoodud riietest.

Kõik meie töökojale usaldatud tööd täidetakse täpselt ja asjatundlikult.

Riiete valmistamisel paneme erilist rõhku **töö ja materjali headusele**.

Jääme lootma, et Teie lahkesti külastate meie äri ja usaldate meile omad tellimised.

Jälgige meie väljapanekuid näitusel.

Kõige austusega

**J. Metsküla & J. Karjus.**

# Põllumeeste Keskpank

---

Talinnas. S. Karja tn. 3, telefonid 31-00 ja 1-80.

**Annab laenusid** mitmesugusel kujul ja kindlustusel.

**Võtab raha hoiule**, makstes hoiusummade pealt ajakohast kõrget protsenti.

**Saadab raha** teistesse linnadesse ja alevitesse ja toimetab sissenõudmist vekslite ja dokumentide järele.

**Müüb riigikassa pantkirju** — millega võib soodsalt tasuda asunikude talude võlgasid.

**Toimetab kõiki muid pangaoperatsioone.**

Põllumeeste Keskpanga liikmeiks on peremehed-kinnisvaraomanikud ja põllumajanduslikud ühisused.

Juhatus.

# Hans Tautsi limonaadi tehas

ja

# A-s. A. Le Coq'i õlleladu.

Tõrvas, Valga t. 33. Telefon 46.

---

Soovitab oma  
limonaadi tehase mitmesuguseid

limonaadi ja  
seltersi.

Õllelaost:

A-s. A Le Coqi õlut  
porterit ja keedetud  
mõdu.

Ladu ees bensiini automaat.

---

Kõige austusega

H. Tauts.

# **Vold. Neumann'i**

## **riide- ja valmisriiete äri, Valgas.**

Asutatud 1903. a.

**Kõige Vanem ja ainuke Eesti äri  
Valgas sellel alal.**

**Kõik sügise ja talve hooaja kaubad päralt jõudnud.**

**Suurimas valikus, nagu:**

villased, siidi, kunsti siidi, puuvillased klei-  
diriided. Sammetid ja pesusammetid.  
Mantli-, ülikonna-, palitu-, ja joperiided  
Mitmesugused karusnahad.

## **Naiste ja meesterahva valmisriided**

uuema moe järele valmistatud.

**Tellimised nais- ja meestöö-  
des täidetakse väga korrali-  
kult ja kiirelt.**

Töid juhatab vilunud juurelõikaja.

Tellimiste jaoks ladus suures valikus  
kõiksugused oma ja välismaa

**kalevikaubad.**

**Suur partii mitmesugust kaupa 1/2 hinnaga.**

Kõikide kaupade hinnad mõõdukad.

Järelmaks võimaldatud.

# Näituse tuju on täielik



ja sügisene vilu tuul  
ei tee tõbiseks, kui en-  
did kostitate

**„TORNI ALL“**  
näituse einelauas  
parimate napside ja söökidega.

*Kõige austusega*

*H. Jõgeva.*

Soodsaks koolitarbete ja  
kirjutusmaterjali ostukohaks on

**„Teadus“**

Jaan Viks

TÕRVAS, VALGA T. 9.

Külastage kord

**A. KLAOS'E KOLONIAALKRAUPLUST**

Tõrvas, Viljandi tn. 8

ning Teie veendute kauba headuses ja odavuses.

Soodne ostukoht kõigile!

Walgamaa häälekandja

# „Lõuna=Cesti“

Toimetus ja talitus:

Walgas, Wabaduse tn. 5, telefon 64.

„Lõuna=Cesti“ on ainuke Walgamaa häälekandja. Leht on kõige loetavam Walgas, Tõrwas ja maakonnas, mispärast lehe kuulustel suur mõju. Lehel on laialdane kaastöölise võrk, mispärast ükski tähtsam uudis Walgamaa elust ei puudu lehe weergudelt.

## „Lõuna=Cesti“

näeb,  
kuuleb ja  
teab kõik.

Iga Walgamaalane loeb

## „Lõuna=Cestit“

„Lõuna=Cestiga“ koos saab odavasti tellida ka „Maameest“ ja „Uus Talu“.

Tellimisi võtavad vastu kõik postiasutised ja tellimise vastuvõtjad kohtadel.

# J. J. TAMM

Valgas, Riia tän. 10/12.

Telefon 88.

---

## Põllutöomasinad — põllusaadused.

Teravilja, linaseemnete, ristikheinaseemnete  
ostmine ja müük.

Rootsi ARVIKA VABRIKU „VIKING“ heinaniitjad,  
viljaniitjad, hobuserehad, loorehad, reaskülvi-  
masinad jne.

Hüperkooniliste hammasratastega Rootsi „Vikingi“  
heinaniidu masinad on tehnika viimane saavutus, so-  
liidne ehitus meie olude kohaselt, ka mägise ja kivise  
maa jaoks, üli tugev vastupidavus, KUUL- JA RULL-  
LAAGRITEGA, TERASRATASTEGA, KIIREM KÄIK,  
HOBUSTELE ISEÄRANIS KERGED VEDADA.

Rootsi „Arvika“ klaaskõvad adrad.  
MASINATE TAGAVARA OSAD LADUS.

Rootsi koorelahutajad piima kummid.

Hekslimasinad, tsikk-tsakk- ja vedruäkked.

Põllurammud: superfosfaat, kondijahu, toomasjahu,  
kaalisool.

I. sorti Inglise ja Ameerika balata  
rihmad, täie vastutuse all.

I. sorti masinaõlid.

**Jalgrattad, murdumata kõvade raami-  
dega, ülikerge käiguga.**

**Kõiksugu lauamaterjalid, põletispuud, aasa-  
ja põlluheinad.**

Maksutingimused kõige soodsamad.

**Müük suurel ja väikesel arvul.**

---

Võerastemaja „BALTIKA“ Riia tän. 10.  
Telefon 88.

Mugavad toad, eeskujulik puhtus, autogaraashid.

Jahu-, villa- ja lauatööstus

# A. Tults, Tõrvas

Veski tn. 11/13.

Telefon 20.

Alates 15. sept. s. a. kuni 20%

## alandatud tööhinnad.

### Villatööstuses:

Kraasimine	—	35 s. klgr. (enne 40 s.)
Kraasim. ja ketramine	65 „ „	(enne 75 s.)
ühes korrumisega	95 „ „	(enne 110 s.)
Kudumine	—	175—200 s. kahelaidne küün. (enne 200—235 s.)

### Lauatööstuses:

Laualõikamine	—	4 s. kub. jalg.
„ väiksel arvul	—	5 „ „ „
Kantimine	—	1 „ jooksev „
Hööveldamine	—	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. toll.
„ väiksel arvul	—	2 s. toll.
Servamine	—	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> s. toll.

Töö häädus alati kõige  
parem.



# PEEN-NAHATOOD

---

---

KÄSIVOOLIS, LÕIKES, JOONISTUSTE JA PRESSIMISTEGA, NAGU: ALBUMID, VÕÖRAS-TERAAMATUD, KIRJAMAPID, TASKURAAMATUD, LAUABLOKID, SALMIALBUMID, NAISTERAHVA KÄEKOTID, PABEROSI TOOSID, BÜVAARID, PEENRAHA KOTID, TASKUBLOKID, TIKUTOOSID, KARBID, KARBID MÄNGUKAARTIDE JAOKS, RAHATASKUD J. N. E.

ILUS TÖÖ! MOODSAD MUSTRID

---

---

## J. & O. LEPIK

VALGAS, VABADUSE 5

# Riigi Põlevkivitööstuse

Põlevkivi-aviobensiin

Põlevkivi-autobensiin

Põlevkivi-mootorpetrooleum

Jõu poolest vastavatest välissaadustest tunduvalt tugevamad, hinna poolest odavamad.

Müügil üle terve maa. Oma bensiiniautomaadid Tallinna sadamas ning Kohtlas.

Kauba saadame välja igasse vabariigi raudteejaama, raudtee järelmaksuga.

Tõrvas müügil Helme Majanduse Ühisuses.

## Riigi Põlevkivitööstuse juhatus

Tallinn, Valli tän. 4,  
tel. 450-85 ja 450-62.

Parimad ja nõuetavamad  
paberossid vastavas hinnas on

# Mikaado

25 tk. 25 s.

Tubakavabrik

H. Anton & Ko.

Tallinn.

1A

131/16

Helme Põllumeeste Seltsi

# Näituse nimekiri

Tõrvas, 19.—21. sept. 1931. a.

SELTSI 35 A. TEGEVUSE  
JUUBELINÄITUSENA.

**PÕLLUMAJANDUSLIK OSAÜHISUS**

**„OVO“**

Asutatud 1924. aastal.

Kontor Tallinnas — S. Karja tän. 18.

Telefonid 445-71, 447-53.

Ladu osakonnad kõikides maakonna linnades.

**Ostab** piiramata arvul väljaveoks

**kanamune**

ja maksab kõige kõrgemat päevahinda.

Vastuvõtte punkt Tõrvas Turu tn. 4.

# O/Ü. „ALKO“

---

SOOVITAB UUTE ALANDATUD HIN-  
DADEGA tuntud headuses väljaspool  
võistlust kõiki liike veine, eriti

## DESSERT- JA LAUAVEINE:

MAGUSAD: Muskat, Malaga, Samos-  
vein jne.

HAPUSID: Parsak, Tokaier, Cherry,  
Rheinvein jne.

MAGUSHAPUID JA TAHEDAID: Old  
Red Port, Portvein, Madeira, Tikerberi,  
Old Cider, Mustsõstar jne.

## LIKÖÖRE JA NAPSE

KONJAKID — 6 liiki eht Prantsuse  
cognaci lisandusega — 75% nimetus-  
tega „Estonjak“ ja „Brandy“.

---

PEALADU JA TEHASED:<sup>1</sup>

Viljandis, Lossi 34, o. m. telef. 23.

ESINDUS JA LADU:

Tallinn, A/s. „K/m. Estika“ S. Karja 20,  
telefon (2) 12-67.

## I. Näituse juhatus.

Juhatuse esimees: *Joh. Hansson.*

Liikmed: *Karl Tuvike, Bernhard Säga, Joh. Schinmann, Osk. Treiman.*

## II. Sekretariaat.

Näituse büroo juhataja: *O. Treiman.*

Liikmed: *J. Jürgenson, J. Schinmann, Ed. Kirt.*

## III. Toimkonnad.

1. Kassa toimkond — juhataja: seltsi kassapidaja *K. Tuvike*, abi: *B. Säga*. Liikmed — tegelased kassades.
2. Kontroll ja korrapidam. toimkond — juhataja: *R. Zirnask*, abi: *E. Valdja*, korrapidajad — Noored kotkad.
3. Auhindajad: Auhindajate üldine juhataja *B. Säga*.
4. Pidutoimkond: *R. Zirnask, H. Hiiop, H. Siilak, S. Vister, L. Treiman* ja *J. Kaigas*.
5. Näituse loomaarst: *A. Neumann*.  
Pildistaja: *H. Ploom*.

## IV. Tegelaste märgid.

Juhatus, sekretariaat ja kassatoimkond —  
sinine-must-valge.

Auhindajad — valge.

Osak. juhatajad — roheline.

Korrapidajad — punane.

## V. Osakondade juhatajad.

1. Maaparandus — osak. juhat. A. Vares.
2. Seemne- ja sordivilja-  
kasvatus . . . . . } Osak. juhataja  
J. Jürgenson.
3. Põldtaimekasvatus. . . } Abid: P. Mahlapuu,  
J. Kaigas ja
4. Heinakasvatus . . . . . } H. Oselein.
5. Aiandus — osak. juhat. Linda Treiman.
6. Hobused — osak. juhat. E. Habicht.
7. Veised — osak. juh. J. Triisa, abi: A. Sims.
8. Seakasvatus — osak. juhat. J. Vaabel.
9. Lambad — osak. juhat. J. Kaigas.
10. Sulg- ja väikeloomad — osak. juhataja  
H. Jürisson, abi Salme Vister.
11. Mesindus — osak. juhat. A. Kaat.
12. Kalandus — osak. juhat. T. Paulmeister.
13. Põllutööriistad ja masinad — osak. juhat.  
J. Soots, abi P. Mahlapuu.
14. Hooned, ehitused ja sisseseaded — osak.  
juhataja H. Einbaum.
15. Põllum. saaduste ümbertötamine ja välja-  
veo kaubad — osakonna juhat. H. Siilak,  
abi E. Vaabel.
16. Käsitöö:
  - a) Naiskäsitöö — osak. juh. pr. V. Hansson,  
abi prl. E. Soots.
  - b) Meeskäsitöö — osak. juhat. Chr. Tults,  
abi J. Koger.
17. Mitmesugune tööstus — osakonna juhat.  
Chr. Tults.

18. Põllumajand. raamatupidamine, teaduslised uurimused ning katsed — osak. juhataja B. Säga.
19. Põllumajapidamised — osakonna juhataja E. Habicht.
20. Lüpsivõistlused — juhataja J. Triisa, <sup>õ</sup>abi prl. A. Pikat.
21. Loomade puhastamise võistlused — juhat. E. Habicht.

---

## Näituse päevakord.

### Laupäeval, 19. septembril.

Näitus avatud kella 11 e. l. kuni kella 6 õhtul.

Kell 12 päeval: Näituse avamine Helme Põllum. Seltsi esimehe J. Hanssoni poolt.  
Tervitused.

Kella 12—2 p. l.: Muusika.

Kella 1—4 p. l.: Auhindamise komisjonide koosolekud.

Kella 3—4 p. l.: Muusika.

### Pühapäeval, 20. septembril.

Näitus avatud kella 9 homm. kuni kl. 7 õhtul.

Kella 10—11 p.: Muusika.

Kell 10 p.: Eesti Punasekarja Tõuseltsi korraldusel noorkarja näitus.

Kell 10 p.: Ardenni hobuste tõuseltsi korraldusel noorhobuste näitus.

Kella 12—1 p.: Muusika.

Kella 1—2 p. l.: Lüpsivõistlused näituse platsil.

Kella 2—3 p. l.: Loomade puhastamise võistlused.

Kella 3—5 p. l.: Auhinnatud loomade välja toomine ja seletuste andmine osakondades.

Kella 3—6 p. l.: Muusika.

Kell  $\frac{1}{2}$ 8 õhtul: Pidutuletõrje seltsi saalis.

Kavas: Operett „Lõbus talupoep“. Tants.

### **Esmaspäeval, 21. septembril.**

Näitus avatud kella 9 homm. kuni kl. 2 pv.

Kella 10—11: Muusika.

„ 12—1: Muusika.

„ 1—2: Auhindade väljaandmine.

### **Pääsetähtede hinnad.**

Alaline pääsetäht — 1 kr. 50 s.

Ühekordne pääsetäht — 50 senti.

Õpilaspääsetähed — 25 senti.

Õpilastele gruppides juhataja kaudu — 10 senti.

### **Üldiseks tähelepanemiseks.**

1. Auhindamise ajal peavad väljapanenud või nende asemikud väljapanekute juures olema ja auhindajatele tarvilisi seletusi andma.

2. Väljapaned ja nende esindajad on kohustatud täitma kõiki näituse juhatuse kui ka osakondade juhatajate korraldusi, väljapanemise ning näitusel viibimise kohta.
3. Auhinnad antakse väljapanijatele kaartidega teada, mis väljapanekute juure üles pannakse. Viimased peavad jääma üles kuni näituse lõpuni.
4. Leitud asjad palutakse tungivalt näituse büroosse äraanda, omanikule edasiandmiseks.

### **Platside hinnad:**

Hobuse, veise, sigade ja lammaste latri-  
ruum — 50 senti. Laua pind 50 senti ruutm.  
Seina ja põranda pind 25 senti ruutm. Väljas  
plats 25 s. ruutm. Kauplemise otstarbel näitu-  
sele toodud asjade pealt äranägemise järele  
kokkuleppel.

---

**E. Jaakson** *Tõrvas,*  
*Viljandi tn. 17.*

*Parem kingsepa töötuba Tõrvas ja  
ümbruskonnas.*

*Tellimiste peale naiste, meeste ja laste ele-  
gantsemad jalanõud.*

*Kõiksugu värvides ja fassoonis.*

A/S

# Franz Krull

TARTUS

Holmi 2-10, telef. 17 ja 8-32

Soovitab oma, valmistatud näitustel kroonitud kõrgemate auhindadega

## põllutööriistu ja -masinaid,

nagu: atru, põllu- ja heinamaa äkkeid, hekslimasinaid, vilja tuulikuid ja sorteerijaid, kartuli ja loomatoidu aurutajaid, kartuli muldamise mutte, kartulivõtmise masinaid, põlutöö vankreid, ristikkeina peksuseadiseid viljapeksu masinate juure jne.

Kõrges häädukes tulekaitse pritsid kahes suuruses, tuletõrje seltsidele soodsa hinna ja maksutingimistega.

Valmistab igasuguseid vabrikute ja veskite sisseseadeid.

Teeb igasuguseid valamise ja paranduse töid kiiresti ja mõõdukate hindadega.

Palume külastada meie väljapanekuid Helme näitusel.

## Maaparandus.

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esitaja  
A. Muuga, Eesti Sooparanduse Seltsi esitaja  
A. Vares ja B. Säga.

Jaan Aab — Karula as., Kungla talu.

1. Maaparandus.

Hans Jlsjan — Karula vald, Rästa t.

2. Maaparandus.

Juhan Oselein — Taagepera v., Vanamõisa  
asundus.

3. Maaparandus.

Juhan Varul — Taagepera v., Vana-Vardi t.

4. Maaparandus.

Märt Varul — Taagepera v., Vana-Vardi t.

5. Maaparandus.

Helme riigimõis.

6. Maaparandus.

Jüri Oim — Tõrva, Välja tän. 13.

7. Põllutorud.

Hermann Tammin — „Lõhkevõime“, Elvas,  
Kesk tän. 25-a.

8. Käsituskindlad lõhkeained põllu-, aia- ja  
metsatööstuses.

## **Seemne- ja sordivilja- kasvatus.**

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esitaja  
A. Muuga, M. Vahtrik, J. Jürgenson ja E. Kukk.

Helme riigimõis.

9. Talirukis „Sangaste“, 2. järelkülv.
10. Suinisu „Rubiin“.
11. „ „Extra-Kolben“.
12. Kahetahul. oder „Kuld“.
13. Kehra tangukaer.

Oskar Treiman — Helme põllutöökool.

14. Suinisu „Kitchener“, 2. järelkülv.

B. Säga — Patküla, Viira.

15. Naeriseeme „Östersundom“.

## **Põldtaimekasvatus.**

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esitaja  
A. Muuga, M. Vahtrik, J. Jürgenson ja H. Laosson.

Erich Erdell — Jõgeveste v., Roope mõis.

16. Söödapeet „Eckendorf“.

Hans Erdell — Taagepera v., Sõnni talu.

17. Kartulid „Odenvaldi sinine“, „Topaas“.
18. Pelusk.
19. Kaera „Kuldvihm“ ja peluski segu.
20. Suinisu „Rubiin“.

Ernst Habicht — Patküla vald, Solli talu.

21. Luunja maaoder.
22. Suinisu „Rubiin“.

23. Söödanaerid „Bortfeld“.
24. „ „Östersundom“.
25. Söödakaalikas „Bangholm“.
26. Söödapeet „Eckendorf“.

Jaan Vaabel — Helme vald, Jama talu.

27. Luunja maaoder.
28. Suinisu „Rubiin“.
29. Solo-hernes.
30. Söödanaerid „Bortfeld“.
31. „ „München“.
32. Söödakaalikad „Bangholm“.

Jaan Aab — Karula vald, Kungla talu.

33. Loomasöödajuurikad.
34. Sordikartulid „Odenvaldi sinine“, „Deo-  
dara“, „Early Rose“ ja teised.

Helme riigimõis.

35. Sordikartulid „Majestic“, „Up-to-date“,  
„Parnassia“, „Pepo“, „Odenvaldi sinine“.

Johan Mumm — Hummuli v., Musti talu.

36. Söödanaerid „Östersundom“.

Maks Põrk — Holdre v., Eera asund.

37. Söödanaerid „Östersundom“.

Johan Tonts — Karula v., Neerumäe talu.

38. Loomasöödajuurvili: naerid, peedid, kaalid.

J. Soonets — Taheva Lastesaanatoorium,  
Valgamaal.

39. Loomasöödajuurvili.

Ernst Kukk — Lõve vald, Peepo talu.

40. Lina.

Soovitan omast

# PUUKOOLIST

võistlemata odava hinnaga:

Krooniga ÕUNAPUID, punase-, mustasõstra,  
tikerberi ja vabarna MARJAPÕESAIID.

OSTAN linaseemet. MÜÜN õlikooke.

Olen omas veskis jälle *villatööstuse*  
sisseseadnud, tuntud LÄTLASE BALLODI juhatusel.

Töö korralik, — hinnad odavad.

*J. HENRIKSON, Leebikus.*

Suurim Inglise linafirma

## MALCOLM & Co.

OSTAB LINU KÕRGEMA-  
TE PÄEVAHINDADEGA.  
LINADE VASTUVÕTMINE  
ON IGAL ÄRIPÄEVAL.

Tõrva osakonna ladu

*Helme Majanduse Ühisuse*  
*hoovis.*

Harry Vessel — Hummuli v., Puide talu.  
41. Lina.

Eduard Vister — Helme vald, Ritsu talu.  
41-a. Söödapeedid „Eckendorf“.  
41-b. Söödanaerid „Östersundom“.

## Heinakasvatus.

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esitaja  
A. Muuga, J. Hendrikson ja A. Vares.

Helme riigimõis.

42. Timutiseemnekasvatus.
43. Keraheinaseemnekasvatus.
44. Paelrohuseemnekasvatus.
45. Aas-rebasesaba seemnekasvatus.
46. Aruheina seemnekasvatus.
47. Heinte koll. ktsioonid.

Joh. Tonts — Karula v., Neerumäe talu.  
48. Karjakoplid.

## Aiandus.

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esitaja  
A. Muuga, pr. L. Treiman, pr. Johanson ja  
J. Rumbach.

Helme riigimõis.

49. Õunapuu alused.
50. Mustasõstra põõsad.
51. Punased sõstrad.
52. Õunad.
53. Kõögiviljade kogu.
54. Aedlilledede kogu.

# Põllumajanduse Pank.

Asukoht: Tartus, Suurturg 9, telef. juhatuse 10-65, üld 50.

Aktiva

Arvete seis 31. augustil 1931. a.

Passiva.

Kassa ja j/ arv. teist. p. . . . .	Kr.	93.865.68
Väärtpaberid . . . . .	"	3.275.—
Ošamaksud teistes asut. . . . .	"	50.—
Laenud . . . . .	"	327.500.97
Korrespondendid: „Loro“ . . . . .	"	16.907.78
„Nostro“ . . . . .	"	1.110.56
Vallasvara . . . . .	"	7.618.29
Ärikulud ja makstud 0/0 0/0 . . . . .	"	20.532.90
Garantiide deebitorid . . . . .	"	400.—
Liikmete kohustused . . . . .	"	327.720.—
Muud aktivad . . . . .	"	1.178.30
	Kr.	800.159.48

Osa- ja muud kapitalid . . . . .	Kr.	34.781.74
Liikmete lisavastutus . . . . .	"	327.720.—
Hoiusummad: tähtajalised . . . . .	"	180.441.31
„jooksvad“ . . . . .	"	203.681.69
Korrespondendid: „Loro“ . . . . .	"	3.052.15
„Nostro“ . . . . .	"	22.019.39
Saadud 0/0 0/0 ja komisjon . . . . .	"	27.666.74
Garantiide kreditorid . . . . .	"	400.—
Muud passivad . . . . .	"	396.46
	Kr.	800.159.48

Pank võtab raha hoiule ajakohase 0/0, annab laenusid 9—11 0/0 ja toimetab kõiki panga operatsioone. Korrespondendid kõigis tähtsamates keskkohades. Pangal tulekindel varakammer.

Panga juures Kindlustusselts „EESTI“ agentuur.

**Juhatus.**

Johan Agu — Tõrva, Riiska talu.

55. Puukool.

56. Aiasaadused.

Jaan Hendrikson — Leebiku mõis.

57. Puukool — õunapuud ja marjapõõsad.

58. Õunad.

59. Punasesõstra-, mustasõstra- ja tikerberipõõsad.

Hendrik Ustritsov — Leebiku v.

60. Puukool — pirnid, kirsid, ploomid.

61. Jlu puud.

62. Peedid „Kirsches Ideal“ ja „Egüptuse“.

Johan Pruks — Hummuli v., Laaspera talu.

63. Köögiviljade kogu.

64. Puukooli saadused: 1. noored õunapuud;  
2. kogu 1-aastaseid õunapuu aluseid;  
3. sõstrapõõsad.

Emeline Tõnts — Tõrva, Roosi tän. 9.

65. Aiaviljade kogu.

66. Lillede kogu.

Reet Sommer — Rulli talu.

67. Õunad.

Polli Põllutöökooli „Morna“ aiatalu.

68. Õuna sortide kogu.

## Hobusekasvatus.

### Ardenni hobused.

Auhindajad: Põllutööministeeriumi es. M. Jlmjärvi, Ardenni Hobuste Tõuseltsi es. A. Gerberson, M. Vessert ja P. Siilak.

Ottas, Georg — Villemi Ardenni hobusekasvandus, Vana-Kuuste v.

69. Riigisugutäkk „Orfroy“ nr. 48 A, heleraudjas, lauk ots, import. Belgiasl, kõrgus 162 s.

Aug. Sild — Hummuli v., Soka t.

70. Mära „Leili“ nr. 359 E A, raudjas, sünd. 1924. a., isa „Otto“ nr. 26 E A, ema „Mausi“ E A. — III rühm.

71. Mära „Asti“ E A, kõrb, sünd. 1920. a., isa import. Saksamaalt, ema „Mausi“ E A. — III rühm.

72. Mära „Suleika“ nr. 360 E A, raudjas, sünd. 1925. a., isa „Otto“ nr. 26 E A, ema „Mausi“ E A.

Hans Erdell — Taagepera v., Sõnni t.

73. Sugutäkk „Olaf“ nr. 90 E A, — kõrbkimmel, väike valge täht otsal, sünd. 1923. a.

Ado Hendrikson — Jõgeveste v., Männi t.

74. Mära „Elsa“ nr. 317 E A, — kõrb, väike valge täht otsal, sünd. 1921. a., kõrgus 154 sm.

### **Tori hobused.**

Auhindajad: Põllutööministeeriumi es. M. Jlmjärvi, Tori Hobuste Tõuseltsi es. J. Soosaar ja E. Habicht.

Helme riigimõis.

75. Riigisugutäkk „Taat 299 T“ — raudjas, piklik täht otsal, 3 jalga valged, kõrgus 160 sm., isa: „Tello II 65 T“, ema: „Valhalla 958 Tk.“ — VI rühm.

Karl Tilk — Juksi t., Taagepera v.

76. Mära „Maara 1304 T“ — raudjas, segane kriips ninal, sõõrmete vahel, vasak tag. sõrgats, parem tag. ja esimesed päkad valged, sünd. 1922. a., kõrgus 148 sm., isa: „Madrid 51 T. — II rühm.

## Veised.

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga. Eesti punasekarja tõuseltsi esitaja E. Sihver, J. Triisa ja M. Vessart.

### Eesti punane tõukari.

Helme riigimõis.

#### III rühm.

77. Pull „Jass“ A T 1703, sünd. 15.9.26. Isa: Jenss A T 831. Ema: № 491 A T 12243. Ema tood: 1930/31. — 4890 — 3,68 — 180,5. Isa-ema tood: 1920/21. — 5309 — 3,82 — 221,6. Põlv. (12) I; tood. (30) I.
78. Lehm № 95 A T 12697, sünd. 25.4.24. Isa: Maks A T 829. Ema: № 20 A T 4471. № 95 tood.: 1929/30. — 4121 — 3,70 — 152,6. Põlv. (10) I; tood. (30) I.
79. Lehm № 74 A T 12697, sünd. 30.10.23. Isa: Rex: A T 259. Ema: № 207 A S 3586. № 74 tood.: 1930/31. — 4402 — 3,92 — 172,7. Põlv. (10) I; tood. (30) I.
80. Lehm № 127 A T 12701, sünd. 11.4.24. Isa: Madis A T 1047. Ema: № 206 A T. № 127 tood.: 1930/31. — 4120 — 4,10 — 168,8. Põlv. (10) I; tood. (30) I.

# Helme Piimaühisusel

ühes

Koorküla, Karjatnurme, Patküla,  
Hummuli, Holdre, Kärstna, Jõge-  
veste, Sanatori (Taagepera) ja Lõve

## koorejaamadega

oma paremate ja täieliku-  
mate masinatega võimaldub

ainult esimesesordi eksportvõid

valmistada,

makstes seega kõrget hinda piima eest.

**1930. aastal oli:**

Toodud piima hulk 4.747.267,0 kg.  
Või toodang . . . 194.353,7 kg.

Piimatoojatele väljamakstud  
Kr. 347.680,06.

Helme Piimaühisuse Juhatus.

81. Lehm № 144 A T 13339, sünd. 20.1.26.  
Isa: Rex A T 259. Ema: № 200 A S 3581.  
№ 144 tood.: 1930/31. — 4487 — 3,92 —  
176,2. Põlv. (10) I; tood. (30) I.

#### IV rühm.

82. Kogu: pull „Jass“ ja lehmad: № № 74, 95,  
127 ja 144. Pulli põlv. 12, tood. 30. Leh-  
made keskm. põlv. 10. tood. 30. Karja  
keskm. tood. 1930/31. 32,2 a. lehma —  
3292 — 3,78 — 124,4.

#### VI rühm.

83. Kogu: pull „Jass“ viie järglasega. Pull  
„Juss“ sünd. 18.6.30. Ema: № 74 A T  
12695. Ema tood.: 1930/31. — 4402 —  
3,92 — 172,7. Lehm № 23, sünd. 5.11.29.  
Ema: № 164 A T 13689. Ema tood.: 3483  
— 4,01 — 139,7. Lehmm. № 25, sünd.  
27.10.29. Ema: № 208 A S 9068. Ema  
tood.: 3531 — 3,79 — 133,8. Lehmm.  
№ 26, sünd. 21.12.29. Ema: № 95 A T  
12697. Ema tood.: 4121 — 3,70 — 152,6.  
Lehmm. № 27, sünd. 16.12.29. Ema:  
№ 144 A T 1339. Ema tood.: 4487 — 3,92  
— 176,2. Pulli põlv. (12) I; tood. (30) I.  
Järglaste keskmine põlv. (11,5) I; tood.  
(30) I.

#### E. Habicht — Solli t.

#### III rühm.

84. Pull „Lex“ A T 1765, sünd. 18.10.27. Isa:  
Orest A T 1261. Ema № 32 A T 9383.  
Ema tood.: 1929/30. — 4201 — 4,21 —  
177,0. Põlv. (11) I; tood. (30) I.

### I rühm.

85. Lehm „Tooni“ A T 14877, sünd. 20. 3. 27.  
Isa: Baldur A T 1059. Ema: Patküla m.  
karjast. Tooni tood.: 1930/31. — 2657 —  
4,41 — 117,2. Põlv. (8) II; tood. (28) II.

### IX rühm.

86. Lehm „Kulla“ A S 9070, sünd. 15. 3. 24.  
Isa: Roobe m. karjast. Ema: Mammik A S  
7115. Kulla tood.: 1930/31. — 3046 —  
3,54 — 107,9. Põlv. (8) II; tood. (26) III.
87. Lehm „Kallis“ A S 9616, sünd. 13. 3. 24.  
Ema: Mirdi A S 7120. Kallise tood.:  
1930/31. — 3146 — 4,34 — 136,5. Polv.  
(8) II; tood. (29) II.
88. Lehm „Ellik“ A S 7117, sünd. 4. 4. 31.  
Ema: Velli A S 2376. Elliku tood. 1930/31.  
4212 — 4,55 — 191,5. Põlv. (8) II;  
tood. (30) I.
89. Lehm „Neti“ A S 9141, sünd. 25. 3. 24.  
Isa: Roobe m. k. Ema: Noora A S 7114.  
Neti tood.: 1930/31 — 2997 — 3,96 — 118,8.  
Põlv. (8,5) II; tood. (28) II.

### X rühm.

90. Kogu: Pull „Lex“ ja lehmad: Kallis, Ellik,  
Neti. Pulli põlv. 11, tood. 30. Lehmade  
keskm. põlv. (8) II; tood. (29) II. Kogu  
karja keskmine tood.: 1930/31. 15,7 a. l.—  
2963 — 4,00 — 118,7.

### J. Soots, Helme-Söödi.

#### II rühm.

91. Pull „Jass“ A T 2147, sünd. 23. 12. 28.  
Isa: Jass A T 1703. Ema: № 144 A T

13339. Ema tood.: 1930/31. — 4487 — 3,92  
— 176,2. Isa-ema tood.: 1930/31. — 4890 —  
3,68 — 180,5. Põlv. (12) I; tood. (30) I.

#### I rühm.

92. Lehm „Vanni“ A T 11201, sünd. 1920.  
Helme m. k. Vanni tood.: 1930/31. —  
3744 — 3,66 — 137,0. Põlv. (8) II; tood.  
(29) II.

#### IX rühm.

- 92-a. Lehm „Õie“ A S 8938, sünd. 5. 12. 25.  
Isa: Bruno. Ema: Vanni A T 11201. Õie  
tood.: 1930./31. — 3847 — 3,64 — 140,2.  
Põlv. (8) II; tood. (29) II.
93. Lehm „Pühik“ A S 7708, sünd. 29. 2. 22.  
Isa: Mats, Helme m. k. Ema: Milla A S  
2414. Pühiku tood.: 1930./31. — 3448 —  
3,56 — 122,8. Põlv. (8) II; tood. (28) II.

#### X rühm.

94. Kogu: pull „Jass“ ja lehmad: Vanni, Õie  
ja Pühik. Pulli põlv. (12) I, tood. (30) I.  
Lehmade keskm. põlv. (8) II, tood. (29) II.  
Kogu karja keskmine tood.: 1930./31. —  
3105 — 3,64 — 113,0 (29 punkti).

#### H. Laosson — Helme, Kalda t.

#### IX rühm.

95. Lehm „Sirgu“ A S 8676, sünd. 1923. Isa,  
Taagepera m. k. Ema: Punik A. Sirgu  
tood.: 1930./31. — 3787 — 4,65 — 176,3.  
Põlv. (8) II; tood. (30) I.

Tellige veel täna ajakiri  
**„Karjamajandus“**

Sealt leiate, kuidas talitada karja, sööta sigu ja kanu ning ravitseda loomi.

Ilmub IV aastakäiku 1 kord kuus.

Hind: 150 senti aastas ja 90 senti poolaastas.

Tellimisi võtavad vastu kõik postiasutused ja „Karjamajanduse“ talitus: Tallinn, Pikk tän. 40, postkast 254.

**Müüme noori**

**sugukulte ja emiseid,**

Inglise ja parandatud (Taani) maatõugu.  
Ostuks kasutada pikaajalised laenud ja abirahad.

**Eesti Seakasvatajate Selts,**

Pikk tän. 40, Tallinnas.

Postk. 254, telef. 442-87.

96. Lehm „Pupi“ AS 8939, sünd. 27. 12. 25.  
Isa: Jurka, Helme m. k. Ema: Suvik AS  
8675. Pupi tood.: 1930./31. — 4140 —  
4,15 — 171,7. Põlv. (10) I; tood. (30) I.

#### I rühm.

97. Lehm „Lulli“ AT 14879, sünd. 13. 10. 28.  
Isa: Vismar AT 1017. Ema: Suvik AS  
8675. Lulli tood.: 1930./31. — 3891 —  
4,11 — 159,8. II poega. Põlv. (10) I;  
tood. (30) I.

#### IX rühm.

98. Lehm „Suvik“ AS 8675, sünd. 1920. Isa:  
Taagepera m. k. Ema: Punik A. Suviku  
tood.: 1930./31. — 3778 — 4,15 — 157,0.  
Põlv. (8) II; tood. (30) I.

#### XII rühm.

99. Kogu: „Suvik“ kahe järglasega: Lulli ja  
Pupi. Suviku põlv. (8) II, tood. (30) I.  
Järglaste keskm. põlv. (10,5) I, tood. (30) I.  
Kogu karja keskmine tood.: 1930./31. —  
3904 — 4,25 — 165,7.

#### H. Erdell — Taagepera, Sõnni t.

#### II rühm.

100. Pull „Bruno“ AT 2149, sünd. 31. 12. 28.  
Isa: Jass AT 1703. Ema: № 102 AT  
12699. Ema tood.: 1929./30. — 3412 —  
3,89 — 132,9. Isa-ema tood.: 1930./31. —  
4890 — 3,68 — 180,5. Põlv. (12) I; tood.  
(30) I.

## Seakasvatus.

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga, Eesti Seakasvat. Seltsi esitaja J. Velitar, J. Tuvike ja E. Vister.

Helme riigimõisa Suur-Valge Inglise t. Sigade sugulava.

101. Kult „Jaak“ nr. 2. sünd. 2. nov. 1929. a.
102. Emis „Antsla Liisa nr. 26., sünd. 16. sept. 1928. a.
103. Emis „Helme Liisa nr. 30“ sünd. 25. dets. 1930. a.
104. Emis „Helme Liisa nr. 31“, sünd. 25. dets. 1930. a.
105. Emis „Helme - Vliu nr. 3“, sünd. 23. jaan. 1931. a.

## Sigade vastuvõtmine

on igal nädalal:

Keenis teisipäeval	kella	8—10 e. l.
Pukas	”	10—2 l.
Elvas	”	2—4 p.

**Tapapäevad** ja sigade vastuvõtmine tapamajas teisipäeval, kolmapäeval ja neljapäeval.

**Sugumiseid Venemaa** jaoks võetakse vastu tapamajas kui ka raudteejaamades kuni 30. oktoobrini s. a. ülal tähen-  
datud aegadel.

**Ühisus „Estonia Eksporttapamajad“**

Tartus, Teguri tn. Telef. 11-24 ja 11-64

Põllumajandusline Keskühisus

# „ESTONIA“

Tallinnas, Jaani tn. 6.      Telegr. „Zentrestonia“.  
Asutatud 1911. aastal.

\*\*\*\*\*

Liikmeid-piimaühinguid      —      238.  
Omakapitalid üle 1.000.000.— krooni.

\*\*\*\*\*

Mispärast on kõik suuremad ja elujõulisemad  
piimaühingud P. K. „ESTONIA“ liik-  
meiks ja saadavad kogu oma  
võitoodangu välisturule  
P. K. „ESTONIA“  
kaudu



P. K. „Estonia“ on suurim ja tugevaim ühis-  
tegeline ettevõtte Eestis.

P. K. „Estonia“ ärikulud on suure läbimüügi  
tõttu madalamad kui ühelgi  
teisel äril.

P. K. „Estonia“ juhtijaiks on piimaühingud  
ise endi poolt valitud esinda-  
jate kaudu.

P. K. „Estonia“ maksab piimaühingutele või  
eest parimat hinda.

.....  
*Riiklise iseseisvuse kõrval on tarviline ka ma-  
janduslik iseseisvus, mida peame kindlustama põllu-  
majanduse ja põllumajandusliku ühistegevuse kaudu!*

106. Emis „Helme-Viiu nr. 4“., sünd. 23. jaan. 1931. a.
107. Emis „Helme-Viiu nr. 5“., sünd. 23. jaan. 1931. a.
108. Kogu. Kult „Jaak nr. 2“ 5 järeltulijaga.

Jaan Vaabel, — Jama t. Helme v.

109. Kult „Miku II“., sünd. 1929. a. Suur Valge Inglise t.
110. Emis „Käravete Kärt“ Taani maatõugu.
111. Emis „Tiiu“. Parandatud Eesti maasiga.
112. Peekonsead 6 kuud vanad, 4 tk.

Eduard Vister, Ritsu t. Helme v.

113. Kult „Mikk“., sünd. 5. aug. 1928. a. Suur Valge Inglise t.
114. Emis „Helme-Liisa 5“., sünd. 1929. Suur Valge Inglise t.
115. Emis „Ritsu-Liisa 1“ 12 põrsaga, sünd. 12. sept. 1930. a. Suur Valge Inglise t. Põrsad sündinud 29. aug. 1931. a.

Karl Tuvike, Helme Kõstremäe.

116. Emis 18 põrsaga. Suurt Valget Inglise t.

## Lambad.

Auhindajad: Põllutööminist. esit. V. Hiiop, J. Triisa, J. Tuvike ja pr. H. Laosson.

Joh. Soots, Helme v. Söödi t.

117. Jäär 1 a. vana.
118. Utt 3 a. vana.
119. Utt 1 a. vana.

G. Rosenberg, Helme v. Aindujaagu.

120. Jäär.

121. Utt

122. Utt.

Joh. Kaigas, Helme v., Romsle t.

123. Utt 2 järeltulijaga.

## Väikeloomad.

Auhindajad: Vt. lammaste osak.

Meery Raudjalg.

124. Politsei dobermanni koer 8 kutsikaga.  
2 näd. vanad. Pojad müüdavad.

Karin Kanderpass. V. Suislepa.

125. Hundikoer 6 pojaga.

## Linnu kasvatus.

Auhindajad: Põllutööministeeriumi esit. V. Hiiop, Linda Treimann ja M. Habicht.

Hermann Jürisson. „Oru“ Valge leghornide sugulava Helme asunduses.

126. 1 kukk ja 5 kana. Valged Leghornid.

127. 1 kukk ja 2 kana 10 järeltulijaga.

128. 10 noort kana ja kukke üle 4 kuu vanad.

Johannes Pruks. „Laaspere“ sugulava Hummulis.

129. 1 kukk ja 5 kana, Valged Leghornid.

130. 1 kukk ja 2 kana 10 järeltulijaga.

131. 10 noort kukke ja kana.

A. Soots, Helme v., Söödi t.

132. 1 kukk ja 5 kana. Valged Leghornid.

133. 10 noort kana ja kukke.

## Mesindus.

Auhindajad : Põllutööminist. esit. A. Muuga,  
A. Kaat, J. Hendrikson ja O. Johanson.

Ado Kaat, Tõrvas. Mesila asut. 1896. a.

134. Vurrimesi.

135. Vaha.

Helme riigimõis.

136. Kärjemesi.

137. Vurrimesi.

138. Vaha.

## Kalandus.

Auhindajad : E. Vister, C. Sarepera ja pr.  
Siilak.

Tõnis Paulmeister, Riidaja Mattese.

139. Karpide kogu 1 — 8 a.

Richard Krevald, Võrgu tn. 19. Tallinn.

140. Kalakonservid.

## **Põllumajanduslised masinad.**

Auhindajad: B. Säga, P. Mahlapuu, Aug. Villemson ja M. Vahtrik.

Põllutöömasinate tööstus „Vika“, Tallinn.

141. Viljakiirkuivatis „Vika“. Mudel „B“.

## **Hooned, ehitused ja sisseseaded.**

Auhindajad: U. Einbaum, Joh. Tuvike ja A. Sild.

A. Tultsi lauatööstus, Tõrvas.

142. Põranda, voodri, lae ja leitungi lauad.

Jüri Õimi potisepatööstus, Tõrvas, Välja t. 13.

143. Telliskivid, ahjupotid ja kausid.

Eesti Põllumeeste Keskseksi Ehitustalitus,  
Tallinn, Pikk tän. 40.

144 Põllumajandusliikude ja seltskondliikude  
hoonete ehitusplaanid.

Vidrik Särg, Tõrva.

145. Tsement-betoon saadused.

## **Põllum. saaduste ümber- töötamine ja väljaveo kaubad.**

### **a) Linnukasvatuse saadused.**

Auhindajad: V. Hiiop, prl. H. Siilak ja prl. Em. Soots.

Ostu-müügi Ühing „Eesti-Muna“.

146. Eksportmunad.

### **b) Jahvatusetööstus.**

Auhindajad: T. Muru, R. Säga ja Kütt.

Joh. Värk ja Pojad, Matsi Veski.

147. Püügel.

148. Jahu.

149. Kruubid.

150. Tangud.

151. Manna.

Villem Hendrikson, Leebiku veski.

152. Püügel.

153. Tangud.

154. Rukki jahu.

### **c) Aia ja keeduv. ümbertöötamine ja konservid.**

Auhindajad: Prl. H. Siilak, pr. Johanson, ja pr. L. Treufeldt.

Linda Johanson, Kaarlimäe.

155. Taime- ja loomariigist päritolevad konservid

Helme Perenaisteselts.

156. Keedised.

Reet Sommer, Rulli t.

157. Punase sõstra vein.

**d) Toidu- ja maitseained.**

Auhindajad: Pr. J Tuvike, prl. H. Siilak, prl. Kaigas ja prl. Vaabel.

Shokoladi ja kompveki tööstus „Estika“, Rakveres.

158. Shokolad ja kompvekid.

Arthur Peterson, Tallinn.

159. Mitmesugused maiustused.

Ervin Keller, Purtse.

160. Juust.

Richard Glassmann, Tartu.

161. Shokolad ja kompvekid.

Georg Gorbatchevi, Tallinn.

162. Kringlid ja kuivikud.

**e) Kunstväetised.**

Auhindajad: M. Vahtrik, B. Säga, J. Soots.

Stickstoff-Syndikat g. m. b. H. Berliinis.

Väljapanija: Väetus-nõuande-büroo Tallinnas.

163. Lämmastik väetised. Lubisalpeeter I. G.

164. Lubi ammonsalpeeter I. G.

165. Leanasalpeeter B. A. S. F.

166. Väävelhapu ammoniak.

167. Täisväetis Nitrofoska.

168. Diagrammid ja tabelid.

**Naiskäsitööd.**

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga. pr. V. Hansson, prl. H. Siilak, pr. O. Reisenbuk prl. E. Vaabel ja prl. I. Kaigas.

Ida Kaigas, Helme, Romsle.

169. Käsitööde kogu.

Hilda Jõgeva, Tõrva.

170. Persia vaip.

Emilie Soots, Helme, Söödi.

171. Telgedel koetud tööd.

Leili Kõrb, Tõrva.

172. Käsitööde kogu.

M. Kriis, Tartu.

173. Persia vaibad.

Anni Haas, Tõrva.

174. Käsitööde kogu.

Adele Lemberg, Tõrva.

175. Kudumise tööd.

A. Tults, Villatööstus Tõrvas.

176. Villased kangad.

177. Lõngad.

178. Suurrätikud.

Elise Berg, Kudina.

179. Koetud kampsonid.

Lilli Bergend, Kudina, Ilvese.

180. Varrastega koetud tööd.

Helme Perenaisteselts Helmes.

181. Käsitööd.

Salme Petser, Hummuli, Keerdi.

182. Telgedel koetud tööd.

J. Jaakson, Tallinn.

183. Kaelasidemed.

Emmi Panksepp, Valga.

184. Telgedel koetud tööd.

Pikasilla naistäienduskoool.

185. Kudumistöode kogu.

186. Õblemistöode kogu.

187. Käsitööde kogu.

188. Joonistused.

Reisenbuk — Tõrvas.

189. Käsitõde kogu.

## **Meeskäsitõõd.**

Auhindajad: Põllutõõminist. esit. Aug. Muuga, P. Mahlapuu, Joh. Hiip, A. Villemson, E. Vister, G. Tults ja juurdekopteeritud asjatundjad.

Peeter Anier, Patküla, Kalda.

190. Komplekt vankri rattaid.

I. Osi, Riidaja.

191. Komplekt hobuse raudu.

Hendrik Tõnisson, Kalda tn. 13, Tõrva.

192. Nahatõõd.

Metsküla ja Co J. Karjus, Tõrvas.

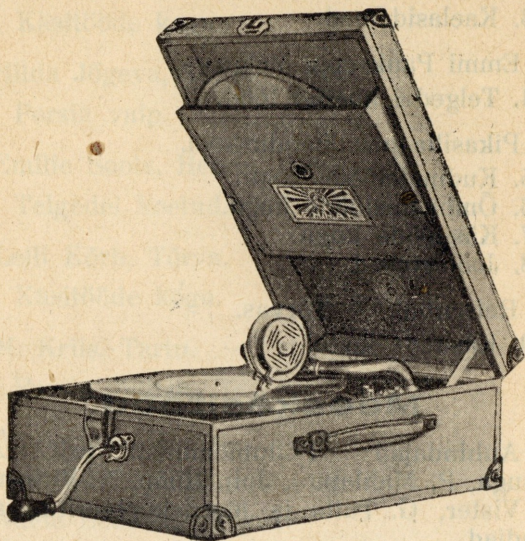
193. Meesterahva õliriided.

J. Jaas, Leebiku, Monga.

194. Meesterahva valmisriided.

Foto Ploom, Tõrvas.

195. Päevapiltide kogu.



Esimene Eesti grammofonitööstus

**„ENNAK“**

Valgas, Riia tn. 4.

Telefon 12.

Valmistab kõrgeväärtuslikke KOHVER-, LAUA-, KAPP-, KABI-  
NET ja RAADIO-KAPPgrammofone, mis võrduvad täiesti  
häälelt ja ehituselt kallite Inglise grammofonidele, millised  
tollikõrgenduse tõttu veelgi kallimaks läinud, nii et sama väärtus-  
tuses „ENNAK“ nendest NÜÜD UMBES POOLE ODAVAM ON.

UUDIS!

UUDIS!

Raadio-kappgrammofon asetab suurima  
orkestri. Raadio ja grammofoni plaati-  
de muusika ühest riistast. Sarnane  
muusikariist on viimase aja tehnika  
saavutus.

NÄITUSTELT HULK I AUHINDU.

Nõudke maksuta hinnakirju.

Aug. Haas, Tõrvas.

196. Plekisepa tööd.

Arnold Havist, Tartust.

197. Juukselõikuse ja habemeajamise riistad ja tarbed.

Joh. Petersell, Jõgeveste.

198. Õlimaalid.

## **Mitmesugune tööstus.**

Auhindajad: Vastavad asjatundjad teistest osakondadest.

Hermann Jurak, Tartu, Uueturu 3.

199. Pianiino, firma J. Hermann. Hind 950 kr.

Tartu tubakavabrik. Tartus.

200. Tubakad.

201. Paberossid.

Armas Uuk, Tallinn, Raua tn. 3 — 23.

202. Eesti kohver grammofonid: „Zenith,“

„Vanemuine“ ja „Uku“.

203. Raadio aparaadid.

204. Kõvendajad.

Anette Peterson, Tõrva.

205. Mitmesugused kellad.

B. Baltmischkis, Tallinn.

206. Puupapi massist mänguasjad.

Voldemar Thomson, Tallinn.

207. Tualett seebid ja habemenoa pasta.

Miks osta riidekaupa ja valmisriideid ainult

# H. Rauchmannilt?

Sellepärast, et

- H. Rauchmann tunneb riidet ja oskab sisse osta kõige soodsamatel tingimustel, mis tõttu müüb ainult hädad kaupa ja seda palju odavamini, kui algajad halba.
- H. Rauchmann müüb alati kõige moodsamaid mustreid ja kõige nõuetavamad kaupa, mis on võimaldatud kiire läbimüügi tõttu. Tal ei vedele laos alaväärtuslik kaup, nagu neil, kellel on küll kapitali, kuid pole ajakohast oskust ega laia ostjaskonda.
- H. Rauchmann ei taha ühe aastaga rikkaks saada ja ei kujuta ette, et kõik tema kaubatarvitajad on miljonärid ja pillajad, kes võivad sitsist siidi hinna maksta.
- H. Rauchmann teab, et praegu on raske aeg nii põllumehele kui töölisele, sellepärast ei taha ta kellegi käest ühtki senti ülearu teenida ei enese ega vabriku kasuks.
- H. Rauchmanni äris ei pahandata, kui Teie ainult vaatate ning ei osta, sest H. Rauchmann on kindel, et kui Teie kõik riidekauplused läbi olete käinud, siis tulete Teie uuesti tema juure, kuna ükski äri ei suuda riiete väärtuses ja hinnas temaga võistelda.

**Valmis ülikonnad ja palitud!**

**Astuge sisse H. Rauchmanni juure**

**Kesk tän. 11, telef. 143.**

**Teie olete seal tervitatud külaline!**

Seebivabrik „Veronika,“ Tartus.

208. Seebid.

209. Küünlad.

210. Pesusooda.

Seebivabrik „Viktoria“ Valga.

211. Lõhna ja tualettseebid.

## **Pm. raamatupidamine, teaduslikud uurimised ning katsed.**

Auhindajad : M. Vahtrik, B. Säga ja J. Tuvike.

Joh. Pruks, Laaspere t. Hummuli v.

212. Põllumajanduslik raamatupidamine 5 a. jooksul.

Jaan Aab, Kungla t. Karula v.

213. Põllumajanduslik raamatupidamine. 5 a. tulemused.

Joh. Tonts, Neerumäe t. Karula v.

214. Taluraamatupidamine.

Eesti Põllumeeste Keskseits, Tallinnas.

215. „Põllumees“ Põllum. ajakiri.

216. Maaparandustalituse tegevus diagrammides.

Maaparanduse kavad. Maamõõdutööd.

Eesti Linnukasvatavate selts. Pikk tn. 40. Tallinnas.

217. Õpetlikud diagrammid ja tabelid linnukasvatavuse alalt.

Põllumajanduslik raamatupidamistal. Pikk tn. 40. Tallinnas.

- 218. Liht ühekordne taluraamatp. arveraamatud.
- 219. Väiketalundite arveraamat.
- 220. Laiendatud ühekordse ja kahekordse taluraamatup. arveraamatud.
- 221. Kahekordne taluraamatupidamine raporti süsteemiga.
- 222. Talu eelarved.
- 223. Mitmesugused arveraamatud.

Väike-Maarja raamatupidamise ühingu väljapanekud.

- 224. „Kalluki“ ja „Härgi“ talude raamatupidamine.
- 225. Eesti Põllumajanduse tasuvuse uurimused.
- 226. Ühe ja kahekordse raamatup. näiteid.
- 227. Talumajap. tasuvust pildistavad tabelid ja diagrammid.

Karl Tuvike, Helme v. Köstremäe.

- 228. Kartuli sordivõrdluskatsed.
- 229. Kartuli väetuskatse nitrofoskaga.

Jaan Aab, Kungla t. Karula v.

- 230. Sordivõrdluskatsed kartuliga.
- 231. Väetuskatsed kartuliga.

Helme põllutöökool.

- 232. Suinisu sordivõrdluskatsed.
- 233. Odra ”
- 234. Kaera ”
- 235. Segavilja ”
- 236. Peedi ”
- 237. Naeri ”
- 238. Loomakaali ”
- 239. Loomaporgandi ”
- 240. Talirukki ”
- 241. Talinisu ”
- 242. Väetuskatsed talirukkiga.
- 243. Väetuskatsed talinisuga.
- 244. ” ristikheinaga.
- 245. Heinamaa väetiskatse.
- 246. Karjamaa väetiskatse.

## **Põllumajapidamised.**

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga, M. Vahtrik, Joh. Jürgenson, Joh. Kaigas ja J. Vuin.

Ernst Habicht, Solli talu, Patküla vald.

247. Majapidamise võistlus.

Heinrich Laosson, Kalda talu, Helme vald.

248. Majapidamise võistlus.

## **Lüpsivõistlused.**

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga, J. Triisa, G. Rosenberg ja A. Pikat.

Võistluste algus 20. sept. kell 1 näituse platsil.

Ülesandmisi võistluste osavõtuks võetakse  
vastu kuni 19 sept. kell 4 p. l.

## Loomade puhastamise võistlused.

Auhindajad: Põllutööminist. esit. A. Muuga.  
Ernst Habicht ja J. Triisa.

Võistluste algus kell  $1/23$  näituse platsil.

Võistlusteks ülesandmise tähtaeg lõpeb 19.  
sept. kell 4 p. l.



Päikeseline tulevik  
meie lastele!

See on iga lapse-  
vanema suurim  
SOOV.



## KINDLUSTUSSELTS „EESTI“

poolt on esmaskordselt Eestis tarvitusele võetud moodsad lastekindlustusviisid, mis ületavad seniseid oma täiuslikkusega ja millede juures on silmas peetud tegeliku elu nõudeid.

### **Kaasavara kindlustus tütardele:**

Kindlustussumma maksetakse tütrele tema abiellumisel alates 18 eluaastast kuni 25 eluaastani. Kui aga tütar pole abiellunud oma 25 sünnipäevaks, maksetakse kindlustussumma välja sama kindlustusaasta lõpul. Preemiade maksmine lõpeb lapsevanema surmaga ja kindlustussumma maksetakse ikkagi nimetatud tähtaegadel tütrele välja.

### **Õpperaha kindlustus:**

Iseseisva kutseala omandamiseks poegadele ja tütardele. Kindlustussumma maksetakse lapsele välja kokkulepitud tähtaajal ja samuti nagu kaasavara kindlustuse juures on lapse saatus olenematu vanema eluea kestvusest.

Iga päev ainult 12 senti koguda Kindlustusselts „Eesti“ hoiukarpi, — 30-aastane isa oma 2-aastasele tütrele või pojale 22 eluaastaks kindlustab 1000 kroonilise kapitali.

Targad ja hoolsad vanemad ei jäta neid kindlustusviise kasutamata.

### **Kindlustusselts „Eesti“**

valitsus Tartus, Suurturg 10, omas majas, tel. 172.

Osakond Valgas, Kesk tän. 15-17, tel. 44.

TÕRVA PEAAGENTUUR HELME LAENU-HOIU ÜHISUSES  
TELEFON 45.

# H. PLOOM'I

Päevapildi tööstus, Tõrvas.

Valga tn. 24.

Beckeri majas.

Telefon 52.

---

Mitte reklaami tõttu, vaid töö headuse pärast kõik pildistavad minu ateljees. Materjal kõige parem, pildi toonid järelaimamatud. Üleriiklise tähtsusega sündmused on minu poolt pildistatud, nagu Rootsi kuninga külaskäik, üldlaulupeod jne. Kõige selle pärast ka rohke tellimiste arv väljast poolt Tõrva. Väljasõidud tellimiste peale igal ajal.

---

Töö alati kiire ja korralik.

Kõige austusega

**H. Ploom.**

ÜHISTEGELINE MÜÜGIÜHISUS

**„MUNA“**

ostab piiramata arvul **kanamune**

**Tõrvas**

Helme Laenu-Hoiu Ühisuse ruumides, Valga  
ja Viljandi tänava nurgal.

---

Juhatus: Tallinn, V. Karja tn. 12.

Telefon 33-19.

# Näituse nimekirja lisa.



## Põllumajapidamised.

Taheva sanatooriumi majandusjuhataja.

149. Majapidamise võistlus.

## Põlluviljakasvatus.

Tõlliste vanadekodu talu.

150. Peet „Eckendorfi kollane“.

151. Naeris „Östersundom“, kokku 2 vakam.

152. Kapsas.

153. Kartul „Odenvaldi sinine“.

## Põllum. raamatp. teaduslised uurimised ning kirjandus.

Põllumajandusliit.

154. Põllumajandusliste hoonete projektid.

155. Põllumajandusliidu kirjastus.

Tartu Ülikooli Raamatukogu

## Naiskäsitöö.

- A. Kurgatov. Tallinn.  
156. Laste mänguasjad.

## Meeskäsitöö.

- A. Haas ja pojad, Tartus.  
157. Katelsepa ja shveisimise tööd.  
A. Leeto, Viljandis.  
158. Käekotid, portfelligid ja rahataskud.  
S. Pavlovski, Pärnu.  
159. Aia ja puuvilja lõikamise riistad.

## Toidu ja maitseained.

- A. Litas — Viljandis.  
160. Biskviidid ja küpsised.  
J. Laado — Järva-Jaanis.  
161. Vorsti ja suitsuliha saadused.  
F. Prehing, Tartus.  
162. Kompvekid.  
„Ambroosia“, Tartu.  
163. Shokolad ja kompvekid.
-

# Helme Laenu-Hoiu Ühisus

Tõrvas, Viljandi tn. 1, omas majas. Telef. 45.

Äriseis 1. septembril 1931. a.

Kassa ja jook. arved teistes		Osa-, tagavara- ja muud kapitalid	71.423.99
pankades . . . . .	52.109.69	Liikmete lisavastutus . . . . .	133.950.—
Laenud . . . . .	260.847.64	Hoiusummad . . . . .	201.128.21
Varandused . . . . .	38.608.87	Vekslite rediskont ja riikliste	
Liikmekohustused . . . . .	133.950.—	laenude kohustused . . . . .	65.822.90
Ärikulud ja makstud 0/0 0/0 . . . . .	8.832.44	Saadu 0/0 0/0 ja komisjon . . . . .	23.148.98
Korrespondendid . . . . .	2.467.34	Korrespondendid . . . . .	3.502.79
Garantiide debitorid . . . . .	7.250.—	Väljaantud garantiid . . . . .	7.250.—
Muud aktivad . . . . .	4.726.52	Muud aktivad . . . . .	2.565.63
	<u>Kr. 508.792.50</u>		<u>Kr. 508.792.50</u>

**Ühisus võtab raha hoiule, annab laenusid ja toimetab kõiki pangaoperatsioone.**

Ühisuse juures asub Kindlustusselts „EESTI“ agentuur.

Asjaajamine igal äripäeval kella 9—2.

*JUHATUS.*

# Elukinnitus

1

on kokkuhoidmine ja kogumine vanaduspäevadeks.

2

on perekonna kindlustamine perekonnatoitja surma korras.

# Elukinnitus

ei nõua nii suuri kulusid, et ta oleks kättesaamatu neile, kes mõtlevad kanda tõsist vastutust enda perekonna tuleviku eest.

Vähemalt **1000 krooni**

peale võib kinnitada oma elu iga iseseisva sissetulekuga inimene.

Kõige mitmekesisem väljavalik moodsatest kinnitusviisidest.

Kõige soodsamad maksutingimised elukindlustusalal võimaldab Teile

## EESTI OMAVALITSUSTE KINNITUSSELTS

# „OMA”

**Peakontor:** Tartus, Riia tn. 41, omas majas.

**Agentuurid Tõrvas:** V. Bergmann — rohukauplus. A. Eichenbaum — Patküla vallamaja, Tõrva Ühispank. J. Sokk — Turu tn. 1. J. Zvetkov — Pikk tn. 7.